

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 330 • 24 November 2008

A polgári perrendtartás jelentős változáson megy át 2009. január 1-jén.

Significant changes will be introduced in the Civil Procedure Code as of 1 January 2009.

Contacts:

Russell W. Lambert
Country Managing Partner
E-mail: russell.w.lambert@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9223

Gabriella Erdős
Partner
E-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9130

Paul Grocott
Partner
E-mail: paul.grocott@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9260

Tamás Lőcsei
Partner
E-mail: tamas.locsei@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9358

Susan Lumpkin
Partner
E-mail: susan.lumpkin@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9940

Zaid Sethi
Partner
E-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9289

PricewaterhouseCoopers Kft.
Wesselényi utca 16, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9100

www.pwc.com/hu

This Tax & Legal Alert is produced by PricewaterhouseCoopers' tax department in co-operation with Réti, Antall & Madl Landwell, a Law Firm associated with PricewaterhouseCoopers.

Réti, Antall & Madl Law Firm
Wesselényi utca 16/A, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9888

www.landwellglobal.com/hu

Fontos változások a polgári eljárásban

Major changes in civil procedure regulation

A polgári perrendtartás jelentős változáson megy át 2009. január 1-jén. Ügyfélnek és jogi képviselőnek egyaránt okozhat kellemetlen meglepetéseket a régi rutinra épített pertaktika. A főbb változások:

- **Kötelező egyeztetés**

A *gazdálkodó szervezetek egymás közötti jogvitáiban* a keresetlevél benyújtása előtt a feleknek meg kell kísérelniük a jogvita peren kívül elintézését. Ez az eljárás mellőzhető, ha a felek a közöttük felmerült véleményeltérésről közös jegyzőkönyvet készítenek.

- **Bizonyítékok előzetes feltárása, elutasítás terhe mellett**

Ha a felek jogvitájukat peren kívül nem rendezik, és a felperes keresetet indít, a keresetlevélhez csatolnia kell a felperes és az alperes által tett írásbeli nyilatkozatokat tartalmazó okiratokat (levelezés, jegyzőkönyv), vagy azt az iratot, amellyel a felperes igazolja, hogy a jogvita peren kívüli elintézését megkísérelte.

Amennyiben a keresetlevél a fent említett dokumentumokat nem tartalmazza, azt a bíróság elutasítja.

- **Bagatell perek és elektronikus fizetési meghagyás**

Kizárólag *fizetési meghagyásos eljárás* útján lesz érvényesíthető az a pénz – és ingó dolog kiadására irányuló követelés, melynek értéke

Significant changes will be introduced in the Civil Procedure Code as of 1 January 2009. These modifications may cause unpleasant surprises for both litigants and lawyers if they attempt to apply their habitual and long-established litigation tactics. The key modifications are the following:

- **Mandatory conciliation**

In legal disputes between commercial entities, the parties will be required to make an attempt at settling their differences by extrajudicial means before the statement of claim is actually filed. Alternatively, the parties will not have to follow this procedure if they choose to record minutes on the dispute that has arisen between them.

- **Pre-trial presentation of evidence (non-compliance may result in the rejection of the statement of claim)**

If the parties are unable to settle the dispute by extrajudicial means and the plaintiff submits a statement of claim, it will be required to attach all the documents that register written statements made by the plaintiff and the defendant (correspondence and minutes) or it will be required to attach a document to the statement of claim that verifies the plaintiff's attempt to settle the legal dispute by extrajudicial means.

If these documents are missing from the statement of claim, the court will reject the claim.

az 1.000.000 Ft-ot nem haladja meg. A jövőben lehetőség lesz a fizetési meghagyás elektronikus úton történő megszerkesztésére is, amelyet a bíróság emberi közreműködés nélkül, számítógépi adatfeldolgozással útján is elbírálnak. Azokra az esetekre, amikor a fizetési meghagyások ellentmondás folytán perré alakulnak, a törvény bevezeti az ún. "kisértékű perek" szabályait, amelyek keretében rövidebbek lesznek az eljárási határidők, illetve szűkebb lesz az eljárás meghosszabbodását eredményező eljárási jogok (keresetváltoztatás, vizontkereset, beszámítási kifogás) érvényesíthetőségi köre.

- **Előzetes bizonyítás a másik fél tudta nélkül**

A jogvitában érintett fél a per megkezdése előtt a közjegyzőnél a jogvita szempontjából jelentős bizonyítandó tényekre nézve előzetes bizonyítást kezdeményezhet. Ennek többek között akkor van helye, ha a bizonyítás a per folyamán nem lenne sikeresen lefolytatható, vagy az elősegíti a per ésszerű időben történő lezárását. Az időben „konzervált” bizonyíték a jogkereső felperes nyerési esélyeit jelentősen növelheti. A közjegyzők jogosulttá válnak igazságügyi szakértők kirendelésére is.

Dr. Várszegi Zoltán
Réti, Antall és Madl Ügyvédi Iroda

Dr. Kelemen Dániel
Réti, Antall és Madl Ügyvédi Iroda

- **Small-amount claims and the electronic order for payment**

A monetary claim or a claim for the recovery of chattels will only be enforceable through an order for payment procedure if the value of the claim does not exceed HUF 1,000,000. Also, it will be possible to submit order-for-payment requests electronically and these will be adjudged by data processing performed by a computer and therefore no human intervention will be needed. In the new modified act, litigations that start as a result of a statement of opposition filed by the defendant against an order for payment will be governed by the so-called "small-amount claims" regime, which means that the procedural rights that may lengthen the duration of procedures (such as the right to change the claim, to file a counterclaim or to file an offset claim) will only be available in limited cases.

- **Pre-trial presentation of evidence without the knowledge of the other litigant(s)**

A party involved in a legal dispute will be entitled to present evidence before a notary public prior to the litigation. Such evidence may relate to significant facts of the dispute. Such pre-trial evidence may be presented for instance if it is likely that it will not be possible to present it in the procedure or if such early presentation of evidence is likely to speed up the procedure. Evidence "preserved" in a timely manner may improve the chances of the plaintiff to win the case. Notaries public will be granted the right to appoint forensic experts.

Dr. Zoltán Várszegi
Réti, Antall & Madl Landwell

Dr. Dániel Kelemen
Réti, Antall & Madl Landwell

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 330 • 24 November 2008

Legal Disclaimer: The material contained in this alert is provided for general information purposes only and does not contain a comprehensive analysis of each item described. Before taking (or not taking) any action, readers should seek professional advice specific to their situation. No liability is accepted for acts or omissions taken in reliance upon the contents of this alert.

If you no longer wish to receive Tax & Legal Alert, please write to the following e-mail address: tax.alert@hu.pwc.com

© 2008 PricewaterhouseCoopers Kft. All rights reserved. "PricewaterhouseCoopers" refers to the Hungarian firm of PricewaterhouseCoopers Kft. or, as the context requires, the network of member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity.